

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2008 — 900 (2008 — 607)

[2008/200876]

**20. DEZEMBER 2007 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ausführung des Dekrets vom 31. Mai 2007 über die Beteiligung der Öffentlichkeit in Sachen Umwelt — Errata**

In dem oben erwähnten, im *Belgischen Staatsblatt* vom 27. Februar 2008 auf Seite 12192 veröffentlichten Erlass in Artikel 3:

- müssen die ersten beiden Titel umgekehrt und folgendermaßen gelesen werden:

”TITEL III. — Beteiligung der Öffentlichkeit in Sachen Umwelt

KAPITEL I. — Informationsversammlung”;

- muss in Artikel R.41-16 der Punkt 3° des ersten Absatzes folgendermaßen gelesen werden:

”3° der Bescheinigung des Abschlusses der in Artikel R.41-12, § 1, 5° erwähnten jährlichen Ausbildung.”

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2008 — 900 (2008 — 607)

[2008/200876]

**20 DECEMBER 2007 — Besluit van de Waalse Regering tot uitvoering van het decreet van 31 mei 2007 betreffende de inspraak van het publiek inzake het leefmilieu — Errata**

In bovenvermeld besluit van de Waalse Regering, bekendgemaakt op bladzijde 12192 van het *Belgisch Staatsblad* van 27 februari 2008, moeten de twee eerste opschriften van artikel 3 omgekeerd worden en dienen ze in de volgende volgorde te worden gelezen :

”TITEL III. — Inspraak van het publiek inzake het leefmilieu

HOOFDSTUK I. — Informatievergadering”;

- in artikel R.41-16 dient punt 3° van het eerste lid als volgt te worden gelezen :

”3° het attest waaruit blijkt dat hij de jaarlijkse opleiding bedoeld in artikel R.41-12, § 1, 5°, gevolgd heeft.”

## MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 2008 — 901 (2008 — 769)

[2008/200925]

**21 FEVRIER 2008. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1<sup>er</sup> février 2007 relatif aux cadres organiques du personnel du Ministère de la Région wallonne et du Ministère wallon de l'Équipement et des Transports. — Erratum**

A l'article 1<sup>er</sup> de l'arrêté susmentionné, publié dans le *Moniteur belge* du 7 mars 2008, à la page 13755, il faut lire :  
”DIRECTION GENERALE OPERATIONNELLE” AMENAGEMENT DU TERRITOIRE, LOGEMENT, PATRIMOINE ET ENERGIE ”(DG04)” au lieu de ”DIRECTION GENERALE OPERATIONNELLE” AMENAGEMENT DU TERRITOIRE, LOGEMENT, PATRIMOINE ET ENERGIE ”(DG05)”.

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2008 — 901 (2008 — 769)

[2008/200925]

**21. FEBRUAR 2008 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Februar 2007 zur Festlegung der Stellenpläne des Personals des Ministeriums der Wallonischen Region und des Wallonischen Ministeriums für Ausrüstung und Transportwesen. — Erratum**

In Artikel 1 des im *Belgischen Staatsblatt* vom 7. März 2008 auf Seite 13755 veröffentlichten Erlasses lautet der korrekte Wortlaut:

”OPERATIVE GENERALDIREKTION ”RAUMORDNUNG, WOHNUNGSWESEN, ERBE UND ENERGIE” (DG04) anstatt ”OPERATIVE GENERALDIREKTION ”RAUMORDNUNG, WOHNUNGSWESEN, ERBE UND ENERGIE” (DG05)”.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2008 — 901 (2008 — 769)

[2008/200925]

**21 FEBRUARI 2008. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 februari 2007 betreffende de organieke personeelsformaties van het Ministerie van het Waalse Gewest en van het Waals Ministerie van Uitrustingen en Vervoer. — Erratum**

In artikel 1 van bovenvermeld besluit, bekendgemaakt op blz. 13755 van het *Belgisch Staatsblad* van 7 maart 2008 dient het volgende te worden gelezen als volgt :

”OPERATIONEEL DIRECTORAAT-GENERAAL ”RUIMTELIJKE ORDENING, WONEN, ERFGOED EN ENERGIE” (DG04)” in plaats van ”OPERATIONEEL DIRECTORAAT-GENERAAL ”RUIMTELIJKE ORDENING, WONEN, ERFGOED EN ENERGIE” (DG05)”.